

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ ญี่ปุ่น หมวด การเมือง  
ข่าวประจำวัน จันทร์ที่ ๓ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว การประชุมเพื่อการพัฒนาแอฟริกาจะสิ้นสุดลง พร้อมการรับรองปฏิญญาโยโกฮามะ

### เนื้อหาข่าว

เมื่อวันที่ ๒ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๖ ระหว่างการประชุมเพื่อการพัฒนาแอฟริกา ที่ประชุมได้มีการประชุมย่อย ภายใต้หัวข้อเกี่ยวกับการสร้างสันติภาพให้แข็งแกร่งมากขึ้น โดยนายอาเบะ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นจะทุ่มเงิน ๑ แสนล้านเยนภายในระยะเวลา ๕ ปี พร้อมแสดงนโยบายที่จะให้ความช่วยเหลือสนับสนุนผู้รับผิดชอบมาตรการการต่อต้านการค้าอาวุธ และรักษาความมั่นคง การจัดการระบบทางสังคมในด้านการผลิตอาหาร และการศึกษา

ขณะที่ในวันที่ ๓ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๖ จะมีการรับรองปฏิญญาโยโกฮามะซึ่งกล่าวถึงหัวข้อต่าง ๆ ที่สมควรได้รับการจัดการระหว่างญี่ปุ่น และแอฟริกา ภายหลังจากที่มีการรายงานผลการประชุมย่อยแล้ว

ทั้งนี้ ปฏิญญาโยโกฮามะ ได้กำหนดสาระเกี่ยวกับการปรับปรุงกรอบข้อบังคับ และระบบกฎหมายการดำเนินการส่งเสริมการสร้างระบบสาธารณสุขยุคใหม่ซึ่งเป็นพื้นฐานในการพัฒนาประเทศ รวมทั้งส่งเสริมการนำเทคโนโลยีทางการเกษตรที่ทันสมัยพัฒนาแล้วมาใช้ในการเพิ่มการผลิตอาหาร โดยทั้งหมดนี้เพื่อเป็นการกระตุ้นการลงทุนในภาคเอกชนในแต่ละประเทศของทวีปแอฟริกา

นอกจากนี้ จะมีการรับรองแผนปฏิบัติการเพื่อให้ปฏิญญาโยโกฮามะเกิดขึ้นอย่างเป็นรูปธรรม อาทิ การบรรลุอัตราการเติบโตในภาคการเกษตรร้อยละ ๖ และการเพิ่มปริมาณการผลิตข้าวภายในปี พ.ศ. ๒๕๗๑

หลังจากนั้น นายอาเบะ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นและประธานสหภาพแอฟริกา พร้อมคณะนายกรัฐมนตรีของประเทศเอธิโอเปีย จะร่วมกันจัดแถลงข่าว และสรุปภาพรวมผลการประชุมตลอดสามวัน

ที่มา : <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20130603/k10015018561000.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สันพันธ์ภาษาญี่ปุ่น  
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี  
ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวงษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ